



**n é b i h**  
Termőföldtől az asztalig

**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi  
Igazgatóság



1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.  
Tel: 06/1/309-1000  
E-mail: [nti@nebih.gov.hu](mailto:nti@nebih.gov.hu);  
[ppp.registration@nebih.gov.hu](mailto:ppp.registration@nebih.gov.hu)  
[www.nebih.gov.hu](http://www.nebih.gov.hu)

**Előadó: Németh Csilla**

**Iktatószám: 04.2/4654-2/2016.**

**Oldalak száma: 6 oldal**

**Melléklet: *Forgalomba hozatali és felhasználási engedélyokirat***

**Tárgy: Vydate 10 G**

**talajfertőtlenítő szer** forgalomba  
hozatali és felhasználási  
engedélyének módosítása

A **Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**, mint első fokú élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (a továbbiakban: engedélyező hatóság) a **DuPont Magyarország Kft.** (2040 Budaörs, Neumann J. u. 1.) ügyfélnek a **Vydate 10 G talajfertőtlenítő szer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének módosítása tárgyában benyújtott kérelmére meghozta az alábbi

## **h a t á r o z a t o t :**

Az engedélyező hatóság a **Vydate 10 G talajfertőtlenítő szer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének megadásáról szóló **02.5/2365/1/2008. MgSzHK** számú határozatot – egyéb rendelkezések változatlanul hagyása mellett – módosítja, egyúttal a **Vydate 10 G talajfertőtlenítő szer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyét megváltozott formában, a módosításokkal egységes szerkezetben adja ki, melyben jelen határozat 1.3., 3., 5., 6. és 7. pontja tartalmaz új előírásokat.

*Az engedélyokirat 1-12. pontja helyébe az alábbi szövegrész lép:*

### **1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:**

- 1.1. Engedélyokirat száma:** 02.5/2365/1/2008. MgSzHK
- 1.2. Növényvédő szer neve:** Vydate 10 G
- 1.3. Engedélyokirat érvényessége:** 2021. július 31.
- 1.4. Engedélyokirat tulajdonosa:** DuPont Magyarország Kft.  
2040 Budaörs, Neumann J. u. 1. II. em

### **2. A növényvédő szer adatai:**

- 2.1. Növényvédő szer gyártója:** DuPont International Operations S.á.r.l.  
Svájc
- 2.2. Növényvédő szer rendeltetése:** talajfertőtlenítő szer
- 2.3. Növényvédő szer formulációja:** granulátum, GR

**2.4. Növényvédő szer összetétele:**

2.4.1. Hatóanyag	ISO név	<b>oxamil</b>
	CAS szám	23135-22-0
	IUPAC név	<i>N,N-dimetil-2-metil-karbamoil-oxi-imino-2-(metil-tio)-acetamid</i>
	tiszta hatóanyag részaránya	<b>100 g/kg</b>

**3. Az előírt minőségi követelmények:**

## 3.1. Hatóanyag tartalom

3.1.1. **oxamil (HPLC)** **10,0 ± 1,0% (m/m)**

## 3.2. Fizikai-kémiai tulajdonságok:

**Meg kell feleljen a „GR” formuláció  
FAO követelményeinek**

Granulátum méret eloszlása (MT 58)	<b>850-250 µm: 97,3%</b> <b>250-150 µm: 0,7%</b> <b>&lt;150 µm: 2,1%</b>
---------------------------------------	--

**4. A növényvédő szer felhasználására vonatkozó előírások:**

Kultúra	Károsító	A kezelések évenkénti maximális száma	A kijuttatáshoz szükséges		Az utolsó kezelés fenostádiuma
			szer mennyiség kg/ha	víz mennyiség l/ha	
<b>burgonya</b>	burgonya fonálféreg (Globodera spp.)	1	40-55	nincs	Palántázás előtt (BBCH 00)
<b>új burgonya</b>	burgonya fonálféreg (Globodera spp.)	1	40	nincs	Palántázás előtt (BBCH 00)
<b>sárgarépa, petrezselyem</b>	fonálféreg	1	20-25	nincs	Palántázás előtt (BBCH 00)

**Előírt növényvédelmi technológia:**

A készítményt a fonálféreggel fertőzött területen, a vetés előtt a magágy előkészítése során megfelelően megművelt talajra kell egyenletesen és pontosan kijuttatni, traktorra szerelt szóróvető géppel, teljes felületkezelés formájában. **A kijuttatás után a granulátumot azonnal a talaj felső 10 cm-es rétegébe kell bedolgozni.** A megfelelő hatás elérése érdekében a Vydate 10 G granulátum egyenletes eloszlását kell biztosítani a talaj felső 10 cm-es rétegében

**Légi kijuttatás:** nem engedélyezett

## 5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:

### 5.1. Veszélyességi besorolás:

#### 5.1.1. Veszélyességi tulajdonságok

A készítmény p.o. LD <sub>50</sub> értéke (patkányon):	<b>34 mg/ttkg</b>
<b>Vízi szervezetekre való veszélyesség:</b>	<b>mérsékeltlen veszélyes</b>
<b>Méhveszélyesség:</b>	<b>nem jelölésköteles</b>
<b>Tűzveszélyességi besorolás:</b>	<b>nem jelölésköteles</b>

#### 5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján

GHS Piktogram



**Figyelmeztetés: Veszély**

### Figyelmeztető mondatok (H-mondat):

<b>H300</b>	Lenyelve halálos.
<b>H331</b>	Belélegezve mérgező.
<b>H412</b>	Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

### Óvintézkedésre vonatkozó mondatok (P-mondat):

<b>P102</b>	Gyermekektől elzárva tartandó.
<b>P270</b>	A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.
<b>P261</b>	Kerülje a por belélegzését.
<b>P264</b>	A használatot követően az arcot és kezet alaposan meg kell mosni.
<b>P301+P310</b>	LENYELÉS ESETÉN: azonnal forduljon orvoshoz.
<b>P304+P340+P310</b>	BELÉLEGZÉS ESETÉN: Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni. Azonnal forduljon orvoshoz.
<b>P403 + P233</b>	Jól szellőző helyen tárolandó. Az edény szorosan lezárva tartandó.
<b>P501</b>	A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

### Kiegészítő veszélyességi információ:

<b>EUH401</b>	Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.
---------------	---

**Különleges S-mondatok:**

- SP1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízelvezetőkön keresztül való szennyeződést!
- Sp0 2** Használat után minden védőruházatot ki kell mosni!
- SPe 1** A talajvíz védelme érdekében ezt, vagy oxamilt tartalmazó bármilyen más készítményt ne használja ugyanazon a területen az előírtnál nagyobb mennyiségben, illetve többször!
- SPe 2** A talajvíz védelme érdekében működő drénezett talajokon, homoktalajokon (Arany-féle kötöttség,  $K_A < 30$ ), valamint fokozottan érzékeny felszín alatti vízminőség védelmi területeken ne használja!
- SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől **20 m** távolságban tartson meg egy kezeletlen biztonsági övezetet!
- SPe 5** A madarak/vadon élő emlősök védelme érdekében a növényvédő szerrel kezelt szaporítóanyagot/növényvédő szert teljes egészében be kell dolgozni a talajba! Ügyeljen arra, hogy a szer a sorok végén is teljes egészében be legyen dolgozva!
- SPe 6** A madarak/vadon élő emlősök védelme érdekében távolítsa el a véletlenül kiömlött növényvédő szerrel kezelt szaporítóanyagot / növényvédő szert!

**5.2. Várakozási idők:**

5.2.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: **0** nap

5.2.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

<b>kultúra</b>	<b>várakozási idő (hét)</b>
<b>burgonya</b>	rendeltetésszerű felhasználás esetén nincs korlátozás
<b>új burgonya</b>	12
<b>sárgarépa, petrezselyem</b>	12

**5.3. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:****5.3.1. Egyéni védőfelszerelés**

5.3.1.1. *Előkészítőknak:* növényvédelmi védőruha, védőkalap, védőkesztyű, arcvédő és gumicsizma

5.3.1.2. *Kijuttatóknak:* növényvédelmi védőruha, védőkalap, védőkesztyű, arcvédő és gumicsizma

Óvatos munkával kerülni kell a szer szóródását, porlódását, a szer szembe, bőrre jutását, belégzését, esetleges lenyelését. Munka végeztével kézmosás, alsó és felsőruha váltása és alapos tisztálkodás, zuhanyozás szükséges.

Mérgezőkor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után (lásd: inszekticid karbamát mérgezés) orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

**5.3.2. Elsősegélynyújtás:**

*Bőrrel való érintkezés* esetén a bőrt bő vízzel meg kell tisztítani. *Szembe jutás* esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. *Lenyelés* esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani.

*Terápia:* inszekticid karbamát mérgezés esetén követendő eljárás

*Ellenanyag:* Atropin-szulfátot kell adni a teljes atropinizációig. Morfin, 2-PAM és oxim terápia ellenjavallt.

**5.4. Egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az előírt kockázat csökkentő intézkedésen kívül egyéb korlátozás nem szükséges.

**6. A növényvédő szer kiszerelése, csomagolása:**

6.1. *A kiszerelés térfogata:* 1 kg, 5 kg, 10 kg

6.2. *A csomagolóanyag anyaga:* többrétegű-papír/alu/PE zsák

**7. A növényvédő szer eltarthatósága:**

Fizikai-kémiai tulajdonságait szokásos tárolási feltételek mellett legalább két évig megőrzi.

Tájékoztató adat: A gyártó által vállalt eltarthatósági idő: 3 év

**8. Forgalmazási kategória: I.**

Az engedély módosítási eljárás díja 75.000 Ft, amelyet az ügyfél köteles a kibocsátott számla alapján megfizetni.

A határozat jogerőre emelkedését követően gyártott tételek a jelen határozat alapján jóváhagyott címkeszöveggel kerülhetnek forgalomba. A megváltozott termékcímkét be kell nyújtani az engedélyező hatósághoz nyilvántartás céljából.

Jelen határozat ellen közigazgatási úton további jogorvoslatnak helye nincs.

A határozat felülvizsgálata jogszabálysértésre hivatkozással kérhető a **Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságtól** a határozatot hozó **Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal** elleni kereset indításával.

A keresetlevelet a felülvizsgálni kért határozat közlésétől számított harminc napon belül, az engedélyező hatóságnál, 3 példányban kell benyújtani, vagy ajánlott küldeményként kell postára adni.

## INDOKOLÁS

„A Határozat Indokolás része nem nyilvános.”

Budapest, 2016. július 19.

**Dr. Oravecz Márton**  
elnök  
nevében és megbízásából

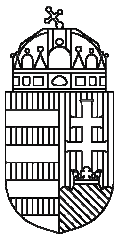
**Jordán László**  
igazgató

*P.H.*

Kapja:

1. Ügyfél
2. Irattár

(208/2016.)



**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság

✉ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.

☎ 1/309-1000

E-mail: [nti@nebih.gov.hu](mailto:nti@nebih.gov.hu); [ppp.registration@nebih.gov.hu](mailto:ppp.registration@nebih.gov.hu)

[www.nebih.gov.hu](http://www.nebih.gov.hu)

---

---

## FORGALOMBA HOZATALI ÉS FELHASZNÁLÁSI ENGEDÉLYOKIRAT

### 1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:

- 1.1. *Engedélyokirat száma:* **02.5/2365/1/2008. MgSzhK**
- 1.2. *Növényvédő szer neve:* **Vydate 10 G**
- 1.3. *Engedélyokirat érvényessége:* **2021. július 31.**
- 1.4. *Engedélyokirat tulajdonosa:* **DuPont Magyarország Kft.**  
2040 Budaörs, Neumann J. u. 1. II. em

### 2. A növényvédő szer adatai:

- 2.1. *Növényvédő szer gyártója:* **DuPont International Operations S.á.r.l.**  
Svájc
- 2.2. *Növényvédő szer rendeltetése:* **talajfertőtlenítő szer**
- 2.3. *Növényvédő szer formulációja:* **granulátum, GR**
- 2.4. *Növényvédő szer összetétele:*
- |                         |                                    |   |
|-------------------------|------------------------------------|---|
| 2.4.1. <i>Hatóanyag</i> | <i>ISO név</i>                     | <b>oxamil</b>   |
|                         | <i>CAS szám</i>                    | 23135-22-0  |
|                         | <i>IUPAC név</i>                   | <i>N,N-dimetil-2-metil-karbamoil-oxi-imino-2-(metil-tio)-acetamid</i> |
|                         | <i>tiszta hatóanyag részaránya</i> | <b>100 g/kg</b>   |

### 3. Az előírt minőségi követelmények:

- 3.1. *Hatóanyag tartalom*
- 3.1.1. **oxamil (HPLC)** **10,0 ± 1,0% (m/m)**
- 3.2. *Fizikai-kémiai tulajdonságok:* **Meg kell feleljen a „GR” formuláció  
FAO követelményeinek**
- Granulátum méret  
eloszlása (MT 58)* **850-250 µm: 97,3%  
250-150 µm: 0,7%  
<150 µm: 2,1%**

**4. A növényvédő szer felhasználására vonatkozó előírások:**

Kultúra	Károsító	A kezelések évenkénti maximális száma	A kijuttatáshoz szükséges		Az utolsó kezelés fenostádiuma
			szer mennyiség kg/ha	víz mennyiség l/ha	
burgonya	burgonya fonálféreg (Globodera spp.)	1	40-55	nincs	Palántázás előtt (BBCH 00)
új burgonya	burgonya fonálféreg (Globodera spp.)	1	40	nincs	Palántázás előtt (BBCH 00)
sárgarépa, petrezselyem	fonálféreg	1	20-25	nincs	Palántázás előtt (BBCH 00)

**Előírt növényvédelmi technológia:**

A készítményt a fonálféreggel fertőzött területen, a vetés előtt a magágy előkészítése során megfelelően megművelt talajra kell egyenletesen és pontosan kijuttatni, traktorra szerelt szóróvető géppel, teljes felületkezelés formájában. **A kijuttatás után a granulátumot azonnal a talaj felső 10 cm-es rétegébe kell bedolgozni.** A megfelelő hatás elérése érdekében a Vydate 10 G granulátum egyenletes eloszlását kell biztosítani a talaj felső 10 cm-es rétegében

**Légi kijuttatás:** nem engedélyezett

**5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:****5.1. Veszélyességi besorolás:****5.1.1. Veszélyességi tulajdonságok**

A készítmény p.o. LD<sub>50</sub> értéke (patkányon):

**34 mg/ttkg**

**Vízi szervezetekre való veszélyesség:**

**mérsékelten veszélyes**

**Méhveszélyesség:**

**nem jelölésköteles**

**Tűzveszélyességi besorolás:**

**nem jelölésköteles**

**5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján**

**GHS Piktogram**



**Figyelmeztetés:**

**Veszély**



**Figyelmeztető mondatok (H-mondat):**

<b>H300</b>	Lenyelve halálos.
<b>H331</b>	Belélegezve mérgező.
<b>H412</b>	Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

**Óvintézkedésre vonatkozó mondatok (P-mondat):**

<b>P102</b>	Gyermekektől elzárva tartandó.
<b>P270</b>	A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.
<b>P261</b>	Kerülje a por belélegzését.
<b>P264</b>	A használatot követően az arcot és kezet alaposan meg kell mosni.
<b>P301+P310</b>	LENYELÉS ESETÉN: azonnal forduljon orvoshoz.
<b>P304+P340+P310</b>	BELÉLEGZÉS ESETÉN: Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni. Azonnal forduljon orvoshoz.
<b>P403 + P233</b>	Jól szellőző helyen tárolandó. Az edény szorosan lezárva tartandó.
<b>P501</b>	A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

**Kiegészítő veszélyességi információ:**

<b>EUH401</b>	Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.
---------------	---

**Különleges S-mondatok:**

<b>SP1</b>	A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízelvezetőkön keresztül való szennyeződést!
<b>Spo 2</b>	Használat után minden védőruházatot ki kell mosni!
<b>SPe 1</b>	A talajvíz védelme érdekében ezt, vagy oxamilt tartalmazó bármilyen más készítményt ne használja ugyanazon a területen az előírtnál nagyobb mennyiségben, illetve többször!
<b>SPe 2</b>	A talajvíz védelme érdekében működő drénezett talajokon, homoktalajokon (Arany-féle kötöttség, $K_A < 30$ ), valamint fokozottan érzékeny felszín alatti vízminőség védelmi területeken ne használja!
<b>SPe 3</b>	A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől <b>20 m</b> távolságban tartson meg egy kezeletlen biztonsági övezetet!
<b>SPe 5</b>	A madarak/vadon élő emlősök védelme érdekében a növényvédő szerrel kezelt szaporítóanyagot/növényvédő szert teljes egészében be kell dolgozni a talajba! Ügyeljen arra, hogy a szer a sorok végén is teljes egészében be legyen dolgozva!
<b>SPe 6</b>	A madarak/vadon élő emlősök védelme érdekében távolítsa el a véletlenül kiömlött növényvédő szerrel kezelt szaporítóanyagot / növényvédő szert!

**5.2. Várakozási idők:**

5.2.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: **0** nap

5.2.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

<b>kultúra</b>	<b>várakozási idő (hét)</b>
<b>burgonya</b>	rendeltetésszerű felhasználás esetén nincs korlátozás
<b>új burgonya</b>	12
<b>sárgarépa, petrezselyem</b>	12

### **5.3. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:**

#### **5.3.1. Egyéni védőfelszerelés**

5.3.1.1. *Előkészítőknak:* növényvédelmi védőruha, védőkalap, védőkesztyű, arcvédő és gumicsizma

5.3.1.2. *Kijuttatóknak:* növényvédelmi védőruha, védőkalap, védőkesztyű, arcvédő és gumicsizma

Óvatos munkával kerülni kell a szer szóródását, porlódását, a szer szembe, bőrre jutását, belégzését, esetleges lenyelését. Munka végeztével kézmosás, alsó és felsőruha váltása és alapos tisztálkodás, zuhanyozás szükséges.

Mérgezőskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után (lásd: inszekticid karbamát mérgezés) orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

#### **5.3.2. Elsősegélynyújtás:**

*Bőrrel való érintkezés* esetén a bőrt bő vízzel meg kell tisztítani. *Szembe jutás* esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. *Lenyelés* esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani.

*Terápia:* inszekticid karbamát mérgezés esetén követendő eljárás

*Ellenanyag:* atropin-szulfátot kell adni a teljes atropinizációig. Morfin, 2-PAM és oxim terápia ellenjavallt

### **5.4. Egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az előírt kockázat csökkentő intézkedésen kívül egyéb korlátozás nem szükséges.

## **6. A növényvédő szer kiszerelése, csomagolása:**

6.1. *A kiszerelés térfogata:* 1 kg, 5 kg, 10 kg

6.2. *A csomagolóanyag anyaga:* többrétegű-papír/alu/PE zsák

## **7. A növényvédő szer eltarthatósága:**

Fizikai-kémiai tulajdonságait szokásos tárolási feltételek mellett legalább két évig megőrzi.

Tájékoztató adat: A gyártó által vállalt eltarthatósági idő: 3 év

## **8. Forgalmazási kategória: I.**

Budapest, 2016. július 19.

**Dr. Oravecz Márton**  
elnök  
nevében és megbízásából

**Jordán László**  
igazgató

*P.H.*